böjuer.ch

Das offizielle Monatsmagazin für Beinwil am See

01 / 2013



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli



DAS BESONDERE DUSCHERLEBNIS:

GLASDUSCHEN NACH MASS

HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04
Telefax 062 765 04 05
www.haerry.ch
info@haerry.ch

Glasbau und Glasmontagen
Glasbearbeitung und Glashandel
Sitzplatz- und Balkonverglasungen
Ganzglastüren
Glas-Systemduschen

Bei uns läuft alles nach Plan!



Profi für **Wärmedämmung**!
Kompetenz für **Putzsanierung**!
Spezialist für **Neu- und Altbauten**!

profitherm ag
Isolationen & Sanierungen

Hauptstrasse 7
5734 Reinach
Tel. 062 771 02 45

www.profithermag.ch

Gutschein
1 Kaffee
zu Ihrer
1. Pizza
Inserat mitbringen

Dolce Vita

RISTORANTE PIZZERIA GELATERIA

Ab Februar 2013 servieren wir Ihnen gerne unsere hausgemachten Pizzen – auch als Wunsch-Pizza.

Selbstverständlich bleiben Pasta und Cordon-bleu nach Wunsch weiterhin im Angebot.

Dolce Vita, Gemeindehausplatz 9, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 771 71 16, www.la-dv.ch

Öffnungszeiten: Di – Do: 9 – 23 Uhr, Fr: 9 – 24 Uhr, Sa: 10 – 24 Uhr, So: 10 – 22 Uhr

Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes und §15 des Gesetzes über die Ortsbür-gergemeinden werden die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversamm-lung vom 30. November 2012 veröffentlicht.

A. Einwohnergemeindeversammlung

1. Das Protokoll der Einwohnergemeinde-versammlung vom 8. Juni 2012 wird genehmigt.
2. Berlinda Prenkaj-Gjini, geb. 1981, Shkelzen Prenkaj, geb. 1978, und Florentin Prenkaj, geb. 2003, wird das Gemeindebürgerrecht zugesichert (dieser Beschluss ist rechtskräftig).
3. Löwensaal: Für die Sanierung des Bühnenhauses wird ein Verpflichtungskredit von CHF 615 000.– genehmigt.
4. Liegenschaft Löwen: Der Verpflichtungskredit von CHF 200 000.– für die Planung der Sanierung/ Umnutzung der gesamten Liegenschaft mit mindestens zwei Varianten wird abgelehnt.
5. Stiftung Dankensberg: Für die nächsten zwei Jahre wird ein jährlicher Betriebskostenbeitrag von CHF 80 000 gewährt.
6. 1. Dem Beitritt zum Gemeindeverband «Lebensraum Lenzburg Seetal» wird zugestimmt.
   2. Der Auflösung des Regionalplanungs-verbandes Lenzburg-Seetal wird zugestimmt.
   3. Der Übertragung des im Rahmen der Liquidation berechneten Gemeindeanteils am Überschuss des Regionalplanungsverbandes Lenzburg-Seetal auf den Gemeindeverband Lebensraum Lenzburg Seetal wird zugestimmt.
7. Der Voranschlag 2013 mit einem Steuerfuss von 105 % wird genehmigt.

B. Ortsbürgergemeindeversammlung

1. Das Protokoll der Ortsbürgergemeinde-versammlung vom 8. Juni 2012 wird genehmigt.
2. Der Voranschlag 2013 wird genehmigt.

Gegen die Beschlüsse der Einwohnergemeindever-sammlung (mit Ausnahme von Ziffer 2) kann innert 30 Tagen seit der Publikation von einem Fünftel, gegen die Beschlüsse der Ortsbürgergemeindever-sammlung von einem Zehntel der Stimmberechtigten das Referendum ergriffen werden. Ablauf der Refe-rendumsfrist: 3. Januar 2013.

Grünabfälle

Es wurde vermehrt festgestellt, dass Grünabfälle hauptsächlich im Wald wild deponiert werden. Wir weisen Sie darauf hin, dass dies verboten ist und

Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 01 vom 9. Januar 2013
1550 Exemplare (Streuung: 1421 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 30. Januar 2013
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 13. Februar 2013

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Stimmungsvoll – der Christchindlimärt, Ausgabe 2012.

myclimate neutral Drucksache No. 01-12-303498 – www.myclimate.org © myclimate – The Climate Protection Partnership

Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.



IRECA
STRATEGIE > TREUHAND > FINANZEN

IRECA AG
Carl von Heeren
Hauptstrasse 2 • CH-5737 Menziken

Telefon + 41 62 765 88 77
Telefax + 41 62 765 88 70
www.ireca.ch • info@ireca.ch

Prost 2013

s'Braui's

AGROLA the swiss energy
TopShop

Öffnungszeiten
täglich 6 – 21 Uhr
Sonntag 8 – 21 Uhr





Landi
REINACH
Mattenstrasse 10

Alles für Haus und Garten, DO-IT, Tiernahrung, Getränke, Treibstoffe

Montag – Freitag 8 – 19 Uhr, Samstag 8 – 17 Uhr

Grünabfälle durch die spezielle Abfuhr zu entsorgen sind. Auf dem Abfallkalender oder auf unserer Website (www.beinwilamsee.ch) unter Verwaltung/Entsorgung sind die Abfuhrdaten ersichtlich.

Baubewilligungen wurden erteilt an:
Bauhofer Andreas und Graziella, Breitestrasse 34, Reinach; Aussenisolation und Fenstervergrösserung, Bühl-Sandstrasse 21, Parz. 878. Dopple Gaudenz und Therese, Sandmatte 5, Beinwil am See; Erstellen Palisadenmauer und Ausgleich Vorplatz, Parz. 2525. Bootswerft Männich AG, Seestrasse 82, Beinwil am See; Industriewegweiser, Aarauerstrasse/Seestrasse, Parz. 519. Hafner Michel und Michaela, Hobackerstrasse 2, 5712 Beinwil am See, Ersatz bestehender Ölheizung durch Wärmepumpenanlage mit Aussenaufstellung, Hobackerstrasse 2, Parz. 1576.

Der Gemeinderat musste in letzter Zeit infolge Bautätigkeit ohne Baubewilligung verschiedene Strafbefehle erteilen.

Folgendes Baugesuch wird aufgelegt und öffentlich ausgeschrieben:
Nussbaum Liegenschaften GmbH, Seestrasse 43, Beinwil am See; Um- und Anbau EFH sowie für Aufbau Lukarne, Seestrasse 41 und 43, Parz. 2374.

Der Bieri Tenta AG, Grosswangen, wurde der Auftrag erteilt, ein Sonnensegel beim Kinderschwimmbecken im Strandbad auf die Saison 2013 zu installieren.

Aufgrund einer Anregung aus der Bevölkerung und eines Augenscheins vor Ort, wird der bestehende Fussgängerstreifen in der Hofmattstrasse aufgehoben. Auf den Fusswegenden wird beidseits ein Fusspaar aufgemalt, welches signalisiert, dass vor der Strassenüberquerung stillgestanden werden muss.

SBB-Tageskarte
Bei der Gemeindekanzlei sind ab 1. Januar 2013 neu 2 SBB-Tageskarten zum Preis von je CHF 40.– erhältlich. Die Reservation kann telefonisch (062 765 60 10) oder über die Website (www.beinwilamsee.ch), erfolgen.

Weihnachtsbäume
Die zu entsorgenden Weihnachtsbäume können am Samstag, 12. Januar 2013, von 9.00 bis 11.00 Uhr, beim Parkplatz «Esterackergrube» abgegeben werden.



Weil die Sonne
nicht nur im Sommer scheint!

**Sonnenbrillen,
natürlich von Augenoptik Hirt.**

HIRT
AUGENOPTIK UHREN BIJOUTERIE

HIRT AG 5734 Reinach
BIJOUTERIE 062 771 28 66
AUGENOPTIK 062 771 17 78

Quelle: Gemeindekanzlei Beinwil am See

s.peterhans@sunrise.ch
René Peterhans
Inhaber: Silvan Peterhans
5712 Beinwil am See
• Spenglerei
• Sanitär
• Heizungen
Nat. 079 648 12 75
Tel. 062 771 78 80

Maler- und Gipsergeschäft
6287 Aesch LU • 5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12 • Fax 041 917 27 13
maler gipser
Die Kreativen am Bau
haller ag
www.urs-haller.ch
Wir setzen Zeichen!
Stauffis MESSEBAU
Die Aufsteller.
www.stauffis.ch


(SL/hpu) Der Adventsmarkt, der traditionellerweise in den geraden Jahren vom Kindergarten und der Primarschule Beinwil am See veranstaltet wird, fand heuer am Abend des 30. November 2012 statt. Der Erlös soll der Aktion von Radio Argovia «Wiehnecht för alli» zufliessen. Radio Argovia unterstützt damit Weihnachtswünsche von Aargauer Kindern, die aus weniger bemittelten Verhältnissen stammen.

Nun ist das Resultat der Adventsmarkt-Aktion bekannt: Die Schule Böju bedankt sich ganz herzlich bei allen Eltern und Freunden der Schule, die am Adventsmarkt derart herzhaft zugegriffen und gekauft haben, **dass die sensationell grosse Summe von Fr. 3862.65 als Reinerlös zusammen gekommen ist!**

Alle Böjuer Schulkinder freuen sich, dass sie mit ihren Bastelarbeiten, dem Zubereiten von Getränken und weihnachtlichen Leckereien und dem engagierten Verkauf dazu beitragen konnten, nicht privilegierten Kindern im Aargau ein schönes Weihnachtsfest zu ermöglichen. Radio Argovia wird mit dem Böjuer Geld in erster Linie dringend benötigte Möbel für diese Familien und deren Kinder kaufen. Radio Argovia hat die grosse Summe bereits in der Schule Beinwil am See abgeholt und gleich ein paar Kinderstimmen für einen kurzen Radiobeitrag eingefangen.

Die Schule Böju dankt nochmals herzlich und wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest!

Verschiebung des Stichtags für Kindergarteneintritt

Im Rahmen der Bildungsreform «Stärkung der Volksschule» wird der heute gültige Stichtag für den obligatorischen Kindergarteneintritt vom 30. April (mit Vollendung des 4.Altersjahres) auf den 31. Juli verschoben. Gemäss kantonalen Vorgaben muss diese Verschiebung des Stichtages bis spätestens zum Schuljahresbeginn 2018/19 vollzogen sein. Den Gemeinden steht es frei, die Verschiebung in einem Schritt oder gestaffelt einzuführen.

Nach Prüfung der Kinderzahlen und der damit verbundenen Schulraumressourcen hat der Gemeinderat Beinwil am See dem Antrag der Schulpflege Beinwil am See zugestimmt, den zukünftigen Stichtag gestaffelt festzulegen. Das bedeutet, dass der Stichtag für das Schuljahr 2013/14 der 31. Mai ist, für das Schuljahr 2014/15 ist es der 30. Juni und ab dem Schuljahr 2015/16 wird der Stichtag auf den 31. Juli festgesetzt.

Der Kindergarten wird Teil der Volksschule. Er dauert zwei Jahre und ist für alle Kinder ab dem kommenden Schuljahr 2013/14 obligatorisch.

Ab dem Schuljahr 2014/15 wird die Primarschule um ein Jahr verlängert, dauert also sechs Jahre. Die Primarschule wird weiterhin in Beinwil am See unterrichtet, die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe ab der 7. Klasse werden den Unterricht an der Kreisschule Homberg in Reinach besuchen.

Schulpflege und Schulleitung Beinwil am See haben entschieden, die Primarschule ab Schuljahr 2014/15 im System 2/2/2/2 zu führen. Das bedeutet, dass Primarschulkinder in der Regel Übergänge und Lehrpersonenwechsel nach den zwei Kindergartenjahren, nach der 2. Klasse und nach der 4. Klasse erfahren werden. Nach der 6. Klasse erfolgt der Übertritt in die Oberstufe.



Ueli S. Galli
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Mobile 079 733 44 88
ueli.galli@mobi.ch

Wir sind in Ihrer Nähe. *Gerade, wenn mal etwas schief geht.*

Die **Mobiliar**
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Telefax 062 765 44 66
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

120213D14GA

GARAGESTEINER
Mazda-Vertretung . Occasionen . Reparaturen . Service . Pannendienst



mazda

REPARATUREN & SERVICE
ALLER MARKEN
OFFIZIELLE MAZDA-VERTRETUNG

Garage Steiner . Säumärt 20 . 5708 Birrwil . T 062 772 11 53 . www.garage-steiner.ch . info@garage-steiner.ch



KABA

Umrüsten im Handumdrehen: Kaba evolo Digitalzylinder.

Als autorisierter Fachpartner öffnen wir Ihnen gerne die Türe zu einem neuen Zutrittskomfort: Mit minimalem Aufwand und innert kürzester Zeit lassen sich mechanische Zylinder durch das innovative elektronische System Kaba evolo ersetzen. Profitieren Sie von unserem Fachwissen für die Beratung, Installation und den Support von Kaba Produkten.

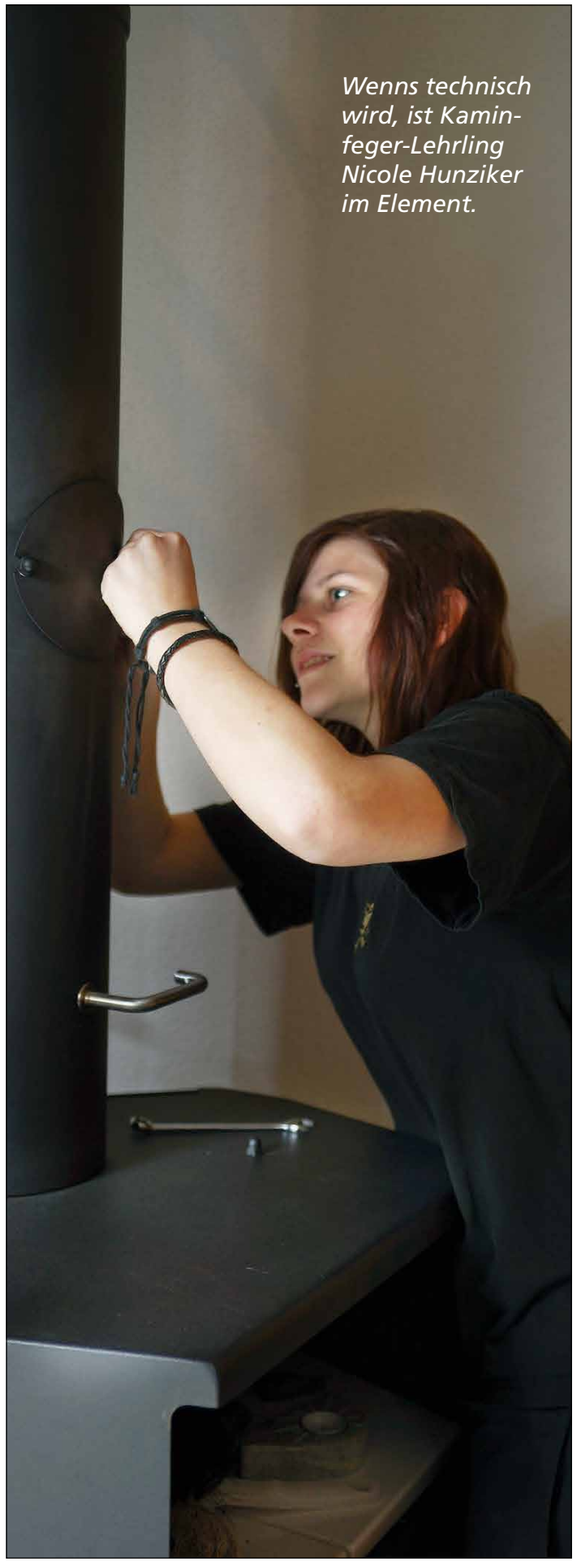
HAWE Schliesstechnik

Wydenstrasse 1
5734 Reinach
Tel.: 062 825 18 18
E-Mail: schliesstechnik@hawe-gmbh.ch

Autorisierter Fachpartner

Portrait: Nicole Hunziker, Kaminfegerin

Wenn das Jahr zu Ende geht, haben sie jeweils Hochkonjunktur: die Kaminfeger. Kaminfeger im Miniaturformat als Glücksbringer auf Geschenkpaketen, als Anhänger an Sektflaschen, als Tischdekoration oder als Verzierung auf Torten. Und die echten Kaminfeger? Ja, die haben das ganze Jahr Hochkonjunktur. Niemand weiss das besser als Nicole Hunziker aus Beinwil am See. Sie steckt mitten in ihrer 3-jährigen Ausbildung zur Kaminfegerin.



Wenns technisch wird, ist Kaminfeger-Lehrling Nicole Hunziker im Element.

Ein Beruf, der ihr nicht nur Spass macht, sondern auch für Befriedigung sorgt und erst noch krisensicher ist. «Den ganzen Tag auf dem Stuhl im Büro zu sitzen, wäre nicht mein Ding», wie sie überzeugt sagt. Aber in die Fusstapfen ihrer Mutter zu treten und wie viele Mädchen in ihrem Alter Coiffeuse zu lernen – das wäre doch naheliegend gewesen? Oder Detailhandelsangestellte oder eine kaufmännische Ausbildung? Nichts von all dem. Für Nicole Hunziker durfte es durchaus etwas Handfestes sein. Tierarztassistentin hatte sie geschnuppert und sich auch in den Beruf des Landschaftsgärtners Einblick verschafft. Und als sie schliesslich einen Zeitungsartikel über das Handwerk des Kaminfegers gelesen hatte, konnte sie am Schnuppern bei Hansruedi Fankhauser in Reinach nichts mehr aufhalten. Kaminfegermeister Fankhauser ist jetzt Nicole Hunzikers Ausbildner. Was soviel heisst, dass sie dem Kaminfegerberuf den Zuschlag gegeben hat.

Kaminfegerberuf: Frauen im Vormarsch!

Auf die Frage, wie die Schulkolleginnen und Freundinnen auf diese Berufswahl reagiert haben, zuckt die Kaminfegerin locker mit den Schultern. «Die einen fanden es eine coole Sache, andere wiederum waren der Meinung, dass ich spinne.» Dabei ist es gar nicht so abwegig, als Frau

Kaminfeger zu lernen. Ein Drittel aller Kaminfeger in der Schweiz sind nämlich Frauen. Tendenz steigend. In der Gewerbeschule ist der Bestand an Frauen und Männern ausgeglichen. Seit einige männliche Berufskollegen die Ausbildung an den Nagel gehängt haben, sind die Frauen sogar in Überzahl. Ein ähnliches Bild präsentiert sich auch in ihrem Lehrbetrieb. «Wir sind drei Frauen und zwei Männer», so Nicole Hunziker. Und wie so oft im Leben spielt auch hier der Chef das Zünglein an der Waage. Als dritte männliche Fachkraft sorgt er nämlich für den Gleichstand zwischen Männlein und Weiblein. Ob denn die Frauen die besseren Kaminfeger seien, verneint sie. Einzig beim Aufräumen und beim Saubermachen des Arbeitsplatzes bei den Kunden merke man ab und zu, dass die Frauen ihre Hände im Spiel hatten. Das allerdings ist für die angehende Kaminfegerin zweitrangig. Hauptsache, der Job macht ihr Spass. Und das macht er zweifellos. Man ist immer an einem anderen Ort im Einsatz und hat es immer wieder mit neuen Kunden zu tun. Den Kundenkontakt schätzt sie sehr. Aber auch die Abwechslung mit den verschiedenen Heizanlagen sei spannend. «Die technische Seite, welche dieser Beruf mit sich bringt, fasziniert mich», sagt Nicole Hunziker. Speziell angetan haben es ihr die alten Öfen. Längst ist aber nicht alles alt, was eine gründliche Reinigung durch den Kaminfeger nötig hat. Holz- und Oelheizungen neueren Datums gehören genauso zum Repertoire wie Gasheizungen, Pellets- oder Schnitzelöfen.

Der Kaminfeger – ein Allrounder

«Die Heizanlagen sind komplexer geworden», wie von diversen Kaminfegermeistern zu vernehmen ist. Die Anlagen erfordern deshalb ein höheres Mass an technischem Geschick und dadurch auch eine entsprechende Weiterbildung, damit auch die Kaminfegerlehrlinge mit der Arbeit an solchen Anlagen vertraut gemacht werden können. Denn: Sauberes und exaktes Arbeiten zahlt sich besonders aus – für die Heizanlagen genau so wie für



Nicole Hunziker weiss: Exaktes Arbeiten ist bei der Reingung der Heizanlagen und Öfen das A und O.



Das Kaminfegerhandwerk behagt ihr.

die Umwelt. Und natürlich auch für deren Besitzer. Denn: Sind die Heizanlagen fachmännisch gereinigt, steht einer langen Lebensdauer eigentlich nichts im Weg. Und ganz wichtig: Der Schadstoffausstoss kann in Grenzen gehalten werden. Dem Kaminfeger kommt also auch eine Art Funktion als Umweltschutzbotschafter und Energieberater zu. Das technische Know-how holt sich Nicole Hunziker zum einen bei der täglichen Arbeit, aber auch in der Gewerbeschule, die sie in Olten besucht. Neben Allgemeinbildung werden die Kaminfeger auch in Chemie und Physik unterrichtet. Aber auch in den ÜKs (Überbetriebliche Kurse) wird den Lehrlingen viel Wissenswertes über die Technik der Heizanlagen, der Reinigungen etc. vermittelt. Grundfähigkeiten werden dabei geübt, gefestigt und vertieft.

Kaminfeger als Glücksbringer

Das selbstständige Arbeiten – natürlich immer in Begleitung einer Fachperson – schätzt Nicole Hunziker. Natürlich freut sie sich auch, wenn sie die Abgasmessprüfung, welche die Kaminfeger bereits während der Lehre machen, im Sack hat. «Ich habe schon viele solcher Messungen gemacht», erzählt sie. Allerdings auch hier immer in Anwesenheit einer Fachperson. Zwar wird dem sorgfältigen Kontrollieren und Optimieren von Heizanlagen im Zusammenhang mit dem Umweltschutz und dem Energiesparen viel Aufmerksamkeit geschenkt. Mit dem Reinigen der verschiedenen Anlagen hat natürlich auch der Brandschutz einen ebenso grossen Stellenwert. Mit der Leiter aufs Dach zu steigen war allerdings früher. «Die SUVA würde das heute nicht gerne sehen», sagt Nicole Hunziker. Kamine werden deshalb meistens im obersten Stockwerk (Estrich etc.) durch spezielle Reinigungsöffnungen gereinigt. Dass der Kaminfeger als Glücksbringer bezeichnet wird, ist auch Nicole Hunziker nicht entgangen. «Unser Berufsschullehrer hat uns diesbezüglich etwas erzählt im Zusammenhang mit Brandschutz aus früherer Zeit.» Richtig! Früher brachte er Hausbesitzern insofern Glück, als dass er bei seinen Besuchen die verrusten und mit Pech behafteten Kamine reinigte. Diese waren nämlich oft die Ursache für Kamin- und daraus resultierende Hausbrände mit meist verheerenden Folgen. Ob sie sich als Glücksbringer sieht? Nicole Hunziker lacht: «Für mich selber nicht, aber für andere Leute schon.» Na dann: Weiterhin viel Glück!



Wie Pech und Schwefel: Kaminfegrin Nicole Hunziker mit ihrer Katze Foxi.

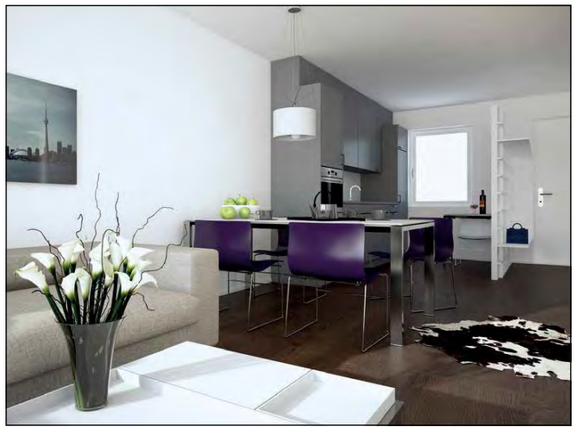


Aussenansicht Casa Schneggli mit Innenhof und Park.

Am 1. März 2013 eröffnen wir die Casa Schneggli an sonniger und zentraler Lage zwischen dem Bahnhof Reinach und dem Restaurant zum Schneggen mitten im Herzen von Reinach mit 49 grosszügigen Ein- bis Vier-Zimmerwohnungen.

Das Angebot richtet sich an Seniorinnen und Senioren, die selbstbestimmt und selbständig wohnen wollen, jedoch bei Bedarf gerne Serviceleistungen in Anspruch nehmen und auf einen zuverlässigen Notruf zählen. Die Casa Schneggli bietet 6 Studios, 35 Zwei-, 6 Drei- und 2 Vierzimmerwohnungen, gesamthaft 49 Wohnungen. Die Wohnungen verfügen über einen hellen und grossen Wohnraum, eine moderne Küche, ein separates Schlafzimmer (ab 2-Zimmerwohnung), ein grosses Badezimmer mit bodenebener Dusche sowie einem Reduit mit Waschmaschine/Tumbler. Die Wohnungen sind unmöbliert, konsequent schwellenlos und hindernisfrei sowie besitzen einen grossen windgeschützten Balkon. Alle Wohnungen sind standardmässig mit Notruf- und Brandmeldeanlage, Telefon-, Radio/TV- und Internetanschluss ausgerüstet. Die Allgemeinräume, der Essraum mit Terrasse im Attikageschoss und die Parkanlagen stehen den Bewohnern zur individuellen Benutzung frei zur Verfügung.

Im Mietpreis bietet die Casa Schneggli alles Notwendige für ein selbstständiges und sicheres Wohnen. Zusätzlich bezahlt der Bewohner nur das, was er wirklich bestellt und bezieht. Die 2-Zimmerwohnungen werden inkl. Grunddienstleistungen bereits ab Fr. 1390.– angeboten. Im Mietpreis inbegriffen sind die Wohnungsmiete inklusive Kellerabteil, die Grunddienstleistung des Hausmeisters, die Benützung der Allgemeinräume und Parkanlage sowie die Teilnahme an internen Veranstaltungen. Am Mittagstisch, der im Gemeinschaftsraum im Attikageschoss stattfindet, stehen den Bewohnern täglich wechselnde, frisch zubereitete Mittagsmenus zur Verfügung.



Beispiel einer Wohnung.

Umfangreiche Dienstleistungen

Die gute Seele im Haus ist der Hausmeister «Ruedi Kunz». Er hat sein Büro im Eingangsbereich und ist während den Öffnungszeiten für die Bewohner die Ansprechperson. Er nimmt gerne Bestellungen entgegen, kümmert sich um kleine Handreichungen wie Blumengiessen bei Ferienabwesenheiten oder auch den technischen Unterhalt von allerlei Geräten. Er steht Ihnen für jegliche Fragen und Probleme zur Verfügung. Dienstleistungen, die er nicht selbst erbringen kann, organisiert er für die Bewohner gerne bei externen Partnern oder Lieferanten.

Bereits konnte ein versierter Hauswart «Ruedi Kunz» für die Casa Schneggli verpflichtet werden. Herr André Bättig arbeitet bereits 15 Jahre in vergleichbarer Position und ist mit seiner Familie wenige Minuten von der Casa Schneggli entfernt wohnhaft.

Von den 49 Wohnungen sind bereits 30% vermietet. Die Gewerbeflächen im Kopfbau werden durch die Kurt Weber AG vermietet. Die UBS mietet das gesamte Erdgeschoss. Im ersten und dritten Obergeschoss gibt es noch freie Mietflächen.



Der Kopfbau des Casa Schneggli.

Besuchen Sie uns am TAG DER OFFENEN TÜR am 16. März 2013. Wir sind von 9 bis 17 Uhr für Sie da und zeigen Ihnen die Musterwohnung sowie alle weiteren Räumlichkeiten der Casa Schneggli. Unser Team steht für Auskünfte gerne zur Verfügung und für eine Stärkung ist auch gesorgt.

Rufen Sie uns an und wir senden Ihnen gerne die Unterlagen. Oder besuchen Sie unsere Internetseite www.casa-schneggli.ch.

Casa Schneggli
Wynastrasse 1a, 5734 Reinach
Tel. 062 511 21 31
info@casa-schneggli.ch

Manche Dinge behält
man gerne in seiner Nähe.
Geld zum Beispiel.

www.valiant.ch

Valiant Bank AG
Löwenplatz 6
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 16 49

VALIANT

FISCHEREIARTIKEL

O. Eichenberger AG
5712 Beinwil am See

- Schneeschieber Holz + Alu
- Schneeschaufel
- Schneeschaufel für Kinder
- Schneehexe
- Piassavabesen
- Streusalz 5 kg-Säcke

Schlosserei
Plattenstrasse 16
Telefon 062 771 39 88

Eisenwaren
Plattenstrasse 10
Telefon 062 771 44 81

Öffnungszeiten Dienstag – Freitag 07.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 07.30 – 13.00 Uhr



Fest- und Partyzelt-Vermietung H. P. Keller GmbH
Mülisacker 352 | 5705 Hallwil
T 062 777 29 53 | F 062 777 50 69
info@keller-zelt.ch | www.keller-zelt.ch

Die Unterbindung des Mannes

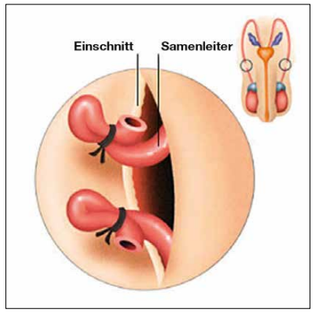
AsanaGruppe
Spital Menziken

Nach abgeschlossener Familienplanung besteht bei vielen Paaren der Wunsch, durch ein einfaches, sicheres und kostengünstiges Verfahren eine erneute Schwangerschaft zu verhindern.

Prinzipiell kann das Verfahren bei Frau und Mann durchgeführt werden – bei der Frau ist dies jedoch deutlich aufwändiger und risikobehafteter.

Viele Paare entscheiden sich somit für die Sterilisation beim männlichen Partner, die sehr einfach in Lokalanästhesie ambulant durchgeführt werden kann. Die Entscheidung hierfür ist jedoch eine, die beide Partner zusammen treffen müssen, da sie dauerhaft ist.

Die Operation besteht in der Durchtrennung der Samenleiter. Diese transportieren die Spermien vom Hoden, wo sie gebildet werden zur Prostata, wo ihr Reservoir ist. Ist diese Leitung unterbrochen, verliert der Mann seine Zeugungsfähigkeit. Um dies dauerhaft zu gewährleisten wird einerseits der Samenleiter durchtrennt und zusätzlich ein etwa 1 cm grosses Teilstück entfernt, um zu verhindern, dass beide Enden wieder zusammenwachsen können.



Der Samenleiter befindet sich im sog. Samenstrang, der neben dem Samenleiter auch die Gefässversorgung des Hodens beinhaltet. Der Samenleiter kann gut am Übergang zwischen Hodensack und Leiste getastet werden. Er wird manuell unter die Haut verschoben und dort eine kleine Betäubung gesetzt, um den kleinen notwendigen Schnitt schmerzfrei vornehmen zu können. Nach Freilegung des Samenleiters wird er unterbrochen und ein ca. 1 cm langes Stück entfernt, die beiden Enden werden mit Fäden zugeknotet und zusätzlich verödet.

Die Samenleiter werden dann gewebetechnisch in einem Labor aufgearbeitet, um zu beweisen, dass es sich auch zuverlässig um den Samenleiter gehandelt hat. Die beiden Wunden (an beiden Seiten des Hodensacks) werden dann durch selbstauflösende Fäden verschlossen, welche nach 2 bis 3 Wochen von alleine abfallen.

Das Risiko des Eingriffs darf als minimal bezeichnet werden. Die Patienten werden vor der Operation aufgefordert, den betroffenen Bereich zu rasieren, damit keine Haare in die Wunde eindringen können. Gängige Schmerzmittel reichen nach der Operation im Allgemeinen aus, um den Wundschmerz zu beherrschen.

Auf die Sexualfunktion hat der Eingriff keinerlei Auswirkung. Sowohl Erektion wie Ejakulation bleiben unbeeinträchtigt. Im Samenerguss befinden sich nur keine Spermien mehr, die Zeugungsfähigkeit ist aufgehoben.

Wichtig zu erwähnen, dass dies aber erst nach einer Wartezeit von ca. 3 Monaten absolut sicher ist, denn es können sich in der Prostata oder in den körpernahen Anteilen des Samenleiters noch Spermien befinden. Vor dem Absetzen einer Empfängnisverhütung muss daher jeder Mann nach ca. 3 Monaten eine Samenprobe durchführen lassen. Findet man darin keine Spermien mehr, kann von einer absolut sicheren Empfängnisverhütung ausgegangen werden.

Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring ist Belegarzt am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Bolliger Schreinerei

Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel





Heizung defekt?

SUTER
Heizung . Sanitär . Solaranlagen

DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch

ROGER ERZ AG
Elektro-Anlagen Beinwil am See

- Sämtliche Elektro-, Telefon- und Schwachstromanlagen
- Verkauf von Elektroapparaten
- Service und Reparaturarbeiten

Telefon 062 771 11 58
Telefax 062 771 11 73

Fassadenbau
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-bedachungen.ch

Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

Die Regionalpolizei informiert: Eiszeit im Strassenverkehr

Es ist morgens um 06.00 Uhr, der Wecker klingelt, Sie öffnen langsam Ihre Augen und machen sich für den bevorstehenden Tag bereit. Als Sie dann die Wohnung verlassen, stellen Sie mit Schrecken fest, dass vorige Nacht 20 Zentimeter Neuschnee vom Himmel gefallen sind und vor lauter Schnee ist Ihr Auto nicht mehr zu finden. Glücklich können sich diejenigen schätzen, die eine Garage besitzen. Für diejenigen, welche keine Garage besitzen und sowieso schon zu spät dran sind …

«Befreien Sie ihr Fahrzeug komplett vom Schnee».

Die Regionalpolizei möchte Sie darauf aufmerksam machen, Ihr Fahrzeug säuberlich vom Schnee zu befreien und die Front- und Seitenscheiben komplett zu enteisen. Falls die Polizei im Strassenverkehr vereiste Scheiben feststellt, erfolgt eine Verzeigung an die zuständige Staatsanwaltschaft betreffend «In Verkehr bringen Motorfahrzeug in nicht vorschriftgemässem/betriebssicherem Zustand». Eine Kopie des Rapportes erfolgt an das Strassenverkehrsamt. Je nach Strafbestimmung können eine Busse von mehreren hundert Franken und ein Ausweisentzug daraus resultieren.

Widerhandlung des Strassenverkehrsgesetzes:

- Art. 93, Abs. 2

Wer ein Motorfahrzeug führt, von dem er weiss oder bei pflichtgemässer Aufmerksamkeit wissen kann, dass es den Vorschriften nicht entspricht, wird mit Busse bestraft.

- Art. 93, Abs. 1

Wer vorsätzlich die Betriebssicherheit eines Fahrzeuges beeinträchtigt, sodass die Gefahr eines Unfalles entsteht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft. Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Busse.

Gemäss Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge müssen Scheiben, die für die Sicht des Führers oder der Führerin nötig sind, eine klare, verzerrungsfreie Durchsicht gestatten und witterungsfest sein. Der Führer oder die Führerin muss bei einer Augenhöhe von 0.75 m über der Sitzfläche ausserhalb eines Halbkreises von 12 m Radius die Fahrbahn frei überblicken können (VTS, Art. 71a).

Ein weiteres Augenmerk gilt der Bereifung von Fahrzeugen. In der Schweiz sind Winterreifen nicht obligatorisch. Wer jedoch im Winter ein Verkehrsunfall (mit Sommerreifen) verursacht oder daran beteiligt ist, wird allenfalls mit einem Regress seiner Versicherung rechnen müssen. Im Gesetz ist jedoch die minimale Profiltiefe der Reifen vorgegeben. Gemäss der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS) Artikel 58 Abs. 4 ist vermerkt, dass bei Luftreifen das Gewebe nicht verletzt oder blossgelegt sein darf. Weiter müssen die Reifen auf der ganzen Lauffläche mindesten 1.6 mm tiefe Profilrillen aufweisen. Bei nur einem mangelhaften Reifen kann eine Ordnungsbusse von 100 Franken ausgesprochen werden (OBV Ziff. 402.1). Falls aber mehrere Reifen abgefahren oder nicht den Vorschriften entsprechen, erfolgt wiederum eine Verzeigung an die zuständige Staatsanwaltschaft.

Wir wünschen Ihnen eine sichere Fahrt durch den Winter. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre zuständige Regionalpolizei.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Seetal

Abfallkalender Beinwil am See 2013 zum Heraustrennen

Gemeinde Beinwil am See

Januar		Februar		März		April		Mai		Juni	
1	Dienstag	1	Freitag	1	Freitag	1	Montag	1	Mittwoch	1	Samstag
2	Mittwoch	2	Samstag	2	Samstag	2	Dienstag	2	Donnerstag	2	Sonntag
3	Donnerstag	3	Sonntag	3	Sonntag	3	Mittwoch	3	Freitag	3	Montag
4	Freitag	4	Montag	4	Montag	4	Donnerstag	4	Samstag	4	Dienstag
5	Samstag	5	Dienstag	5	Dienstag	5	Freitag	5	Sonntag	5	Mittwoch
6	Sonntag	6	Mittwoch	6	Mittwoch	6	Samstag	6	Montag	6	Donnerstag
7	Montag	7	Donnerstag	7	Donnerstag	7	Sonntag	7	Dienstag	7	Freitag
8	Dienstag	8	Freitag	8	Freitag	8	Montag	8	Mittwoch	8	Samstag
9	Mittwoch	9	Samstag	9	Samstag	9	Dienstag	9	Donnerstag	9	Sonntag
10	Donnerstag	10	Sonntag	10	Sonntag	10	Mittwoch	10	Freitag	10	Montag
11	Freitag	11	Montag	11	Montag	11	Donnerstag	11	Samstag	11	Dienstag
12	Samstag	12	Dienstag	12	Dienstag	12	Freitag	12	Sonntag	12	Mittwoch
13	Sonntag	13	Mittwoch	13	Mittwoch	13	Samstag	13	Montag	13	Donnerstag
14	Montag	14	Donnerstag	14	Donnerstag	14	Sonntag	14	Dienstag	14	Freitag
15	Dienstag	15	Freitag	15	Freitag	15	Montag	15	Mittwoch	15	Samstag
16	Mittwoch	16	Samstag	16	Samstag	16	Dienstag	16	Donnerstag	16	Sonntag
17	Donnerstag	17	Sonntag	17	Sonntag	17	Mittwoch	17	Freitag	17	Montag
18	Freitag	18	Montag	18	Montag	18	Donnerstag	18	Samstag	18	Dienstag
19	Samstag	19	Dienstag	19	Dienstag	19	Freitag	19	Sonntag	19	Mittwoch
20	Sonntag	20	Mittwoch	20	Mittwoch	20	Samstag	20	Montag	20	Donnerstag
21	Montag	21	Donnerstag	21	Donnerstag	21	Sonntag	21	Dienstag	21	Freitag
22	Dienstag	22	Freitag	22	Freitag	22	Montag	22	Mittwoch	22	Samstag
23	Mittwoch	23	Samstag	23	Samstag	23	Dienstag	23	Donnerstag	23	Sonntag
24	Donnerstag	24	Sonntag	24	Sonntag	24	Mittwoch	24	Freitag	24	Montag
25	Freitag	25	Montag	25	Montag	25	Donnerstag	25	Samstag	25	Dienstag
26	Samstag	26	Dienstag	26	Dienstag	26	Freitag	26	Sonntag	26	Mittwoch
27	Sonntag	27	Mittwoch	27	Mittwoch	27	Samstag	27	Montag	27	Donnerstag
28	Montag	28	Donnerstag	28	Donnerstag	28	Sonntag	28	Dienstag	28	Freitag
29	Dienstag			29	Freitag	29	Montag	29	Mittwoch	29	Samstag
30	Mittwoch			30	Samstag	30	Dienstag	30	Donnerstag	30	Sonntag
31	Donnerstag			31	Sonntag			31	Freitag		

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
1	Montag	1	Donnerstag	1	Sonntag	1	Dienstag	1	Freitag	1	Sonntag
2	Dienstag	2	Freitag	2	Montag	2	Mittwoch	2	Samstag	2	Montag
3	Mittwoch	3	Samstag	3	Dienstag	3	Donnerstag	3	Sonntag	3	Dienstag
4	Donnerstag	4	Sonntag	4	Mittwoch	4	Freitag	4	Montag	4	Mittwoch
5	Freitag	5	Montag	5	Donnerstag	5	Samstag	5	Dienstag	5	Donnerstag
6	Samstag	6	Dienstag	6	Freitag	6	Sonntag	6	Mittwoch	6	Freitag
7	Sonntag	7	Mittwoch	7	Samstag	7	Montag	7	Donnerstag	7	Samstag
8	Montag	8	Donnerstag	8	Sonntag	8	Dienstag	8	Freitag	8	Sonntag
9	Dienstag	9	Freitag	9	Montag	9	Mittwoch	9	Samstag	9	Montag
10	Mittwoch	10	Samstag	10	Dienstag	10	Donnerstag	10	Sonntag	10	Dienstag
11	Donnerstag	11	Sonntag	11	Mittwoch	11	Freitag	11	Montag	11	Mittwoch
12	Freitag	12	Montag	12	Donnerstag	12	Samstag	12	Dienstag	12	Donnerstag
13	Samstag	13	Dienstag	13	Freitag	13	Sonntag	13	Mittwoch	13	Freitag
14	Sonntag	14	Mittwoch	14	Samstag	14	Montag	14	Donnerstag	14	Samstag
15	Montag	15	Donnerstag	15	Sonntag	15	Dienstag	15	Freitag	15	Sonntag
16	Dienstag	16	Freitag	16	Montag	16	Mittwoch	16	Samstag	16	Montag
17	Mittwoch	17	Samstag	17	Dienstag	17	Donnerstag	17	Sonntag	17	Dienstag
18	Donnerstag	18	Sonntag	18	Mittwoch	18	Freitag	18	Montag	18	Mittwoch
19	Freitag	19	Montag	19	Donnerstag	19	Samstag	19	Dienstag	19	Donnerstag
20	Samstag	20	Dienstag	20	Freitag	20	Sonntag	20	Mittwoch	20	Freitag
21	Sonntag	21	Mittwoch	21	Samstag	21	Montag	21	Donnerstag	21	Samstag
22	Montag	22	Donnerstag	22	Sonntag	22	Dienstag	22	Freitag	22	Sonntag
23	Dienstag	23	Freitag	23	Montag	23	Mittwoch	23	Samstag	23	Montag
24	Mittwoch	24	Samstag	24	Dienstag	24	Donnerstag	24	Sonntag	24	Dienstag
25	Donnerstag	25	Sonntag	25	Mittwoch	25	Freitag	25	Montag	25	Mittwoch
26	Freitag	26	Montag	26	Donnerstag	26	Samstag	26	Dienstag	26	Donnerstag
27	Samstag	27	Dienstag	27	Freitag	27	Sonntag	27	Mittwoch	27	Freitag
28	Sonntag	28	Mittwoch	28	Samstag	28	Montag	28	Donnerstag	28	Samstag
29	Montag	29	Donnerstag	29	Sonntag	29	Dienstag	29	Freitag	29	Sonntag
30	Dienstag	30	Freitag	30	Montag	30	Mittwoch	30	Samstag	30	Montag
31	Mittwoch	31	Samstag			31	Donnerstag			31	Dienstag

Kehrichtabfuhr		Grünabfuhr		Altpapier	

Häckseldienst		**ACHTUNG: Verschiebedatum Kehrichtabfuhr siehe 28. März 2013**

Für Iglus sind wir nicht der richtige Partner!

Ihr persönlicher Immobilienberater:
CHS
www.chs-immobilien.ch!





Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

5734 Reinach
5707 Seengen

062 772 33 03

Wir haben auch eine super Card.

toppharm
Homberg Apotheke

Ihr persönlicher Gesundheitscoach.
Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 16 61


vorher


nachher

BAUMANN
Holzbau-Innenausbau AG

Baumann Holzbau
Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See
Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

· Zimmerei · Treppenbau / Parkett · Schreinerei · Fenster / Türen
· Umbauberatung und Planung von A–Z

Akkordeon-Orchester Beinwil-Birrwil
Samstag, 4. Mai 2013, Jahreskonzert im Löwensaal.

Brockenstube Chrosihus
Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während den Öffnungszeiten. Auskunft: 062 771 62 26 oder 062 771 39 04.

Elternverein Beinwil am See, Babysittervermittlung
Katrin Blaser, Tel. 062 771 96 45, katrinblaser@bluewin.ch. Infos: www.elternbeinwilamsee.ch oder www.beinwilamsee.ch. Krabbelgruppe: Montag, 14. Januar; Dienstag, 29. Januar und Montag, 4. Februar, Pavillon ab 15.00 Uhr.

Frauenchor
Probebeginn im neuen Jahr am 8.1.2013. Schnupper-Sängerinnen sind herzlich willkommen. Wir proben jeweils dienstags von 20.15 bis 21.45 Uhr in der Aula des Steineggli-Schulhauses. Am Mittwoch, 16.1.2013 werden wir uns im Restaurant Braui zum traditionellen Balchen-Essen treffen. Allen alles Gute und viel Schönes im bereits begonnenen 2013!

Frauenturnverein
Auch im Jahr 2013 ist Bewegung, Fitness, abwechslungsreiches Turnen und Geselligkeit auf unserm Programm. Ab 9.1.2013 jeden Mittwoch um 19.00 Uhr Volleyball; 20.15 Uhr Turnen in der Turnhalle Steineggli. Am 1.3.2013 Generalversammlung im Restaurant Braui. Neue Volleyballspielerinnen und Turnerinnen sind herzlich eingeladen.Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59 oder Sabine Schulz, 062 771 09 69.

Huetitreff Schatzchischte
Donnerstag, 10. und 24. Januar. Der Hüetitreff findet immer von 9.00 bis 11.00 Uhr statt. Bitte meldet die Kinder wenn möglich am Montag vorher an. In den Schulferien findet jeweils kein Hüetitreff statt. Infos: Lisa Reck-Estermann, Tel. 062 772 32 95.

Jodlerchörli Beinwil am See
Unsere Proben finden jeden Freitag in der Aula des Steineggli Schulhauses von 20.00 bis 22.00 Uhr statt. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Der Präsident Markus Müller erteilt gerne Auskunft, 062 773 10 88.

Jungschi Beinwil am See
Alle Kinder zwischen 6 und 16 Jahren sind herzlich willkommen. Wir treffen uns jeden 2. Samstag um 14.00 Uhr bei der Chrischona-Kapelle. Auskunft: Jochaim Förster, Picardiestr. 30, 5040 Schöftland, 079 345 08 78, brille@jesus.ch oder www.jungschiboeju.ch.

Landfrauenverein Beinwil am See.
Freitag, 18. Januar um 19 Uhr im Restaurant Braui «Etwas Feines essen», Januarkurse vom Kant.Verband: Dienstag, 15. Januar in Frick «Chügeli und Co», Dienstag, 22. Januar in Muri «Aargauer Mundarten».

Männerchor
Proben: Mittwoch von 20.00 bis 21.45 Uhr im Dankensberg Beinwil am See. Auskunft: Andreas Girsberger, Zihlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 771 73 82, info@gibag.ch.

Männerriege
8. – 10. März, Ski-Wochenende auf dem Oberalp. 28. März, Gründonnerstag-Ausmarsch. Turnstunden am Donnerstag von 20.30 bis 21.45 Uhr in der Turnhalle Steineggli. Faustballtraining von 19.15 bis 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Auskunft: 062 772 04 51.

Mittwoch-Wanderer Böju
Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 h Dauer. Für Auskünfte und Programm: Kurt Lüscher, 062 772 20 25, beinwyl@bluewin.ch oder Peter Graf, 079 583 77 15 / 062 771 78 63, pgraf01@bluewin.ch. www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com.

Mütter/Väterberatung
Kostenloses Angebot im Dankesberg, Beinwil. Jeden 3. Dienstag des Monats auf Voranmeldung 13.30 – 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung 15.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde: 8.00 – 9.45 Uhr, 062 771 63 30. Neu: jeden 3. Donnerstag des Monats albanische Sprechstunde in Reinach.

Natur- und Vogelschutzverein
Infos: www.natur-im-seetal.ch.

Ortsbürgerverein Beinwil am See
Böjuer Chilbi im Löwensaal: Sonntag, 13. Januar, ab 13.30 Uhr.

Pro Senectute
Mittagstisch: Donnerstag, 10. Januar, 14. Februar, 14. März, 9. Mai, 6. Juni, 11. Juli, 8. August, 12. September, 10. Oktober, 14. November und 12. Dezember um 11.30 Uhr im Rest. Brauerei. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Koller, Tel. 062 771 18 20.

Singgruppe Thea Kölliker
Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, Kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch.

Singkreis Beinwil am See
Probenbeginn: Montag, 11. Februar 2013, 20.00 Uhr im Unterrichtszimmer der Ref. Kirche. Wir singen am Karfreitag, 29. März im Gottesdienst. Proben: Jeden Montag, (ausser 18.03.). Wir freuen uns über jede/n Sänger/-in, welche/r unseren Chor verstärkt. Kontakt: E. Zingg 062 771 37 24, Ruth Ineichen 062 771 33 26.

STV Beinwil am See
Damen/Herren, Dienstag, 20.15 – 21.45 Uhr, Steineggli. Unihockey jeden 2. + 4. Freitag im Monat, 20.15 – 21.45 Uhr, Steineggli. Jugi Mädchen (3. – 9. Klasse), Steineggli, Dienstag, 18.45 – 19.45 Uhr. Jugi Knaben (1. – 9. Klasse), Steineggli, Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr. Infos: www.stv-beinwilamsee.ch.

Volksbibliothek Dankensberg
Dienstag, 17.00 – 18.30 Uhr; Samstag, 09.30 – 11.00 Uhr



«Es schneit ond de Samichlaus chonnt».



Die Treichlergruppe Büron begleitete den Chlaus.

Vom Wetterglück konnte man am diesjährigen Chlauseinzug nicht wirklich sprechen. Frau Holle schüttelte ihre Kissen wacker und vor allem ergiebig.

Dies hinderte aber die vielen Zuschauerinnen und Zuschauer in keinster Weise daran, auf den Besuch auf dem Brauiparkplatz zu verzichten. Mit Kappen, Handschuhen, Schirmen, warmen Kleidern und mit einem feinen Glühwein oder Punsch ausgerüstet, wurde der Chlaus oder genauer gesagt der Bischof Nikolaus von Myra mit seinem Gefolge herzlich empfangen. Begleitet wurde er wie alle Jahre von der Treichlergruppe Büron. Nachdem der Bischof den Kindern die Weihnachtsgeschichte erzählt hatte, nutzten viele die Gelegenheit, dem Bischof ihr Verslein aufzusagen. Schliesslich gibt es ja ein Geschenk, wenn man brav und artig sein Verslein vorträgt. Während die Eltern auf die Kinder warteten, packten die «Kinderlosen» die Gelegenheit beim Schopf und genossen im Restaurant die bewährten Balchen, welche Braui Sepp standesgemäss am Chlauseinzug serviert (übrigens ist die Balchenkarte noch bis Ende Januar aktuell). Ebenso standesgemäss ist auch der Auftritt der Böjuer Musig und der «Cheschtlihöckler», welche abwechslungsweise bis in die frühen Morgenstunden ihre Hits zum Besten gaben – so wie es sich für einen richtigen Chlauseinzug in der Braui gehört. Wer den Anlass verpasst hat, kann sich das gemütliche Braui-Feeling am Samstag, 16. Februar zu Gemüte führen. Dann findet im Anlass an das ATB-Fasnachtsfeuer die legendäre Braui-Fasnacht statt.



«Gäll Samichlaus, jetz chomi es Gschänkli öber?»



Auch beim Wirtepaar herrschte gute Stimmung.

Januar 2013

Samstag, 12. Januar 2013, 14.00 Uhr
Chilbi im Löwensaal
Ortsbürgerverein Beinwil am See

Februar 2013

Samstag, 16. Februar 2013
Fasnachtsfeuer
Esteracher

Samstag, 16. Februar 2013
Brauifasnacht
Rest. Brauerei

Kirchgemeinden

Chrischona-Gemeinde Beinwil am See
Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Für Infos melden Sie sich bitte unter der Tel.Nr 079 846 95 01 oder unter www.chrischona-beinwil.ch

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Mittwochabend um 19.00 Uhr und Samstag um 17.30 Uhr. Sonntags kein Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr. Sonntagsschule 2x im Monat von 10.00 bis 11.00 Uhr im Unterrichtszimmer (ausgenommen Ferien). Kinderhütedienst jeweils gleichzeitig wie die Sonntagsschule.

FAES ImmoAG
Immobilien | Überbauungen
Kauf & Verkauf von Immobilien | Realisierung von Überbauungen



FAES Immo AG
Zihlstrasse 32
5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 18 78
info@faes-immo.ch
www.faes-immo.ch

Ihre Full-Service Internet- und Werbeagentur – creants.com gmbh | 5708 Birrwil | Telefon 062 772 10 84 | www.creants.com

IHR VOLVO SELEKT: DER SICHERE WERT BEI VOLVO OCCASIONEN



Fischer Automobile AG
Beinwil am See

VOLVO fischer-automobile.ch/occasion

Aarauerstrasse 46
5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 60 70
Telefax 062 765 60 71
www.fischer-automobile.ch
info@fischer-automobile.ch

Quelle: Veranstaltungskalender Verkehrsverein Beinwil am See und www.dorfheftli.ch

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
Gütschstrasse 2 | 5737 Menziken
bestattungensonnental@bluewin.ch
Tel 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

30 Jahre
Bauknecht
Waschvollautomaten
HR. EICHENBERGER
Miele
Kinderleicht zu bedienen
Nischenänderungen, Chrom-Stahl-Ausschnitte und -Anpassungen
Hinterdorfstr. 235 / 5728 Gontenschwil
☎ 062-773 10 70 / Fax 062-771 83 74
haushalt@gmx.ch
Reparatur-Dienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Offiz. Service + Verkauf für:
Miele Bauknecht SIEMENS peka V-ZUG FORS Electrolux LIEBHERR

Mit uns reisen
Sie nicht schneller
...dafür
sehen Sie mehr!
Das aktuelle Programm unter:
www.merzbustrans.ch
Wir sind Mitglied bei:
Assisi
artwork.ch
Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

maler gipser
Die Kreativen am Bau.
Baumalerei
Tapeten
Gipserarbeiten
Spritzarbeiten
Tel.062 771 21 14
www.malerei-steiner.ch
Malerei
STEINER AG
Beinwil am See

Abfallsammeltermine

Gemeinde Beinwil am See

Abfallsammelstelle Widenmatt
Bauschutt, Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton und Flaschenglas. Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 – 11.00 Uhr. **Hinweis:** Alle Materialien, ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50), sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Alte Turnhalle
Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl und Aluminium. Öffnungszeiten: Täglich, 07.00 – 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen).

Altkleider
Sammlung durch **Samariterverein**.

Altkleider
Sammlung durch **Diaconia Internationale Hilfe** jeweils am letzten Freitag im Monat, 14 – 16 Uhr, in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während den Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u. Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50. **Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!**

Altpapier – Sammlung durch die Schüler
Jeweils mittwochs: 6. März, 5. Juni, 4. September und 4. Dezember 2013. Beachten Sie das Info-Blatt der Schule.

Entsorgungstage Kehrichtverbrennungsanlage Buchs
Samstag, 23. März, 29. Juni und 28. September 2013 von 08.00 – 12.00 Uhr.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
Jeweils samstags: 2. März, 20. April, 22. Juni, 31. August, 19. Oktober und 23. November 2013. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01.

Gifte und Chemikalien
Rückgabe in den Drogerien oder an den Lieferanten.

Grünabfuhr
Jeweils donnerstags: 10. Januar, 14. Februar, 21. März, 4./18. April, 2./16./30. Mai, 13./20./27 Juni, 11./25. Juli, 8./22. August, 5./19. September, 3./17./31. Oktober, 7./14./28. November und 12. Dezember 2013.

Jahresvignette oder Plomben:
Gebinde bis 50 Liter CH 45.– (5 Plomben CHF 17.50), Container bis 240 Liter CHF 185.– (5 Plomben CHF 75.–), Container bis 360 Liter CHF 270.– (5 Plomben CHF 110.–), Container bis 660 Liter CHF 500.– (5 Plomben CHF 200.–).

Kehrichtabfuhr
Jeweils freitags. Tarife Kehrichtgebührenmarke: 35-Liter-Sack CHF 2.35, 60-Liter-Sack CHF 4.70 und 110-Liter-Sack CHF 7.–, Gebühr Containerplombe CHF 39.–. Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.– (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.– (1 Sperrgutmarke).

Kühl- und Elektrogeräte
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten Recycling-Paradies: Montag – Samstag, 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr.

Pneus, Autobatterien und Batterien
Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver
Sammelstelle: Kläranlage Reinach. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73.

eris mann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Adventskonzert in der reformierten Kirche

Das Adventskonzert der singenden und musizierenden Vereine und der Musikschule Beinwil am See vom 3. Adventssonntag erfreute zahlreiche Besucher. Viele Angehörige der Mitbeteiligten, Familien mit Kindern, Paare und Einzelpersonen füllten den Kirchenraum und liessen sich von der vorweihnachtlichen Stimmung einnehmen.

(Eing.) Pfarrerin Mária Dóka sagte mit Recht in ihrem begleitenden Kommentar: Es ist nicht selbstverständlich, dass sich im Dorf so viele junge und ältere Menschen fürs Singen und Musizieren begeistern lassen. Das ist wertvolle Volkskultur, die sich vielleicht nicht mit Konzertvorträgen hochkarätiger Künstler vergleichen lässt, die aber zeigt, wie eigentlich alle Menschen eine Antenne für Musik in sich haben. Viele erfreuen sich und andere mit – mehr oder weniger perfekter – Musik, die zu Herzen geht. Sie singen oder spielen mit Freude ein Instrument und berühren damit unsere Seele.

Das erreichten die Akkordeonschüler/-innen und Querflötistinnen der Musikschule, der Singkreis, der Frauenchor, der Jodelchor und die Musikgesellschaft mit ihren vorweihnächtlichen Musikstücken und Liedern vortrefflich: Sie liessen die Besucher eine frohe Adventsstimmung spüren und verbreiteten auf vielfältige Art mit oft bekannten, wohlklingenden Musikstücken und inhaltsreichen Liedern die frohe Botschaft von Weihnachten. Sie haben sich dafür sehr eingesetzt … und es ist bestens gelungen! Herzlichen Dank.

Pfarrerin Mária Dóka sorgte dafür, dass alle Anwesenden «ihre eigene Stimme» erfahren durften. Gemeinsam sangen anschliessend alle das altbekannte Weihnachtslied «Stille Nacht, heilige Nacht …» als «nachhallenden» Abschluss des Konzerts.

Nachher trafen sich viele Besucher noch im Pavillon bei der Kirche, um das von Jugendlichen des Religionsunterrichts gestaltete Adventsfenster zu bewundern. Bei Glühwein und Lebkuchen bot sich willkommene Gelegenheit zu guten Begegnungen und zu Gesprächen.



Das diesjährige Adventsfenster im Pavillon.



Der Frauenchor und der Jodelchor erzeugten …



… vorweihnachtliche Stimmung in der Kirche.

Geschichte der Böjuer Chilbi

(Eing.) Die Böjuer Chilbi hat eine Tradition, welche bis ins 15. Jahrhundert zurückreicht. In vorreformatorischer Zeit war es aber eine Kirchenweihe und wurde, da es eine Art Erntedankfest war, im Herbst gefeiert. Aufgrund der nahen katholischen Grenze war Beinwil damals ein Grenz- und Sonderfall.

Beinwil wurde dann reformiert und die Berner verboten die Kirchenweihen. Als Grenzdorf mit katholischem Einfluss wurde die Chilbi aber trotzdem aufrecht erhalten. Sie durfte aber nicht mit katholischen Festen zusammenfallen. So entschied man sich für den ersten Sonntag im neuen Jahr und die Berner drückten ein Auge zu.

Die Chilbi blieb so erhalten, fiel aber schon damals oft für viele Jahre aus. Um die Wende des 19. Jahrhunderts wurde die Chilbi in der «Platte» durchgeführt. Dort war auch die erste richtige Metzgerei von Böju. Der Metzgerschopf und das Verkaufslädeli vis-à-vis bestehen noch heute.

An der damaligen Chilbi wurden, da ja nur mit Eigenprodukten gehandelt werden durfte, mit dem «Trüllirad» vor allem Würste gewonnen. So gab es dann als Höhepunkt den sogenannten Wurstkranz. Daher stammt auch der Spruch «Mer göhnd of Böju i d'Wurscht».

Ab dem 2. Weltkrieg verschwand dann die Chilbi wieder für einige Zeit und wurde später von den beiden Brauimetzgern, Hirt Ernst und Merz Gerold (Ölers), wieder eingeführt (zu diesem Zeitpunkt war eine gerichtliche Bewilligung nötig). So gab es dann wieder Chilbi bei «Hirt», «Braui» und «Ölerbeck» – ausschliesslich mit Waren aus Eigenproduktion. Die Chilbi wurde zu einem Böjuer Brauch mit Freinacht, denn mancher Arbeiter blieb am Montag – krankheitshalber – zuhause. Als gewisse Vorschriften gelockert wurden, gab es die Chilbi auch bei «Chrosi Gret» und «Beck Fehlmann». Die Anlässe wurden bis in die 70er-Jahre durchgeführt. Danach fand keine Chilbi mehr statt.

2007 rief der Vorstand des Ortsbürgervereins die Chilbi wieder ins Leben und führt den Böjuer Brauch im 2-Jahres-Rhythmus weiterhin durch.

Helfen Sie mit, diesen alten Brauch am Leben zu erhalten. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher/-innen und wünschen allen viel Glück beim «Trüllen».

Ortsbürgerverein
Beinwil am See

Böjuer Chilbi

Sonntag, 13. Januar 2013
ab 13.30 bis ca. 19.30 Uhr
im Löwensaal Beinwil am See

Heizöl
Diesel
Benzin

Gautschi & Merz
...aus Tradition zuverlässig

TANKREVISIONEN/
-SANIERUNGEN

Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19

Menziken
Tel. 062 771 10 05

www.gautschi-merz.ch

AKTUELL IM JANUAR FÜR 99.–
Gesichtsbehandlung mit Seidenstempel und Orangenblütenöl- der Power-Vitamincocktail für die trockene und empfindliche Haut.

Seeblick Kosmetik

Ich freue mich auf Ihren Besuch!
Ihre Michèle Kurt

Michèle Kurt | Dorf 2 | 5708 Birrwil
Telefon 079 701 13 24 | **www.seeblick-kosmetik.ch**

062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch

seetaler gartenbau ag



Wir halten keinen
Winterschlaf
und sind immer
für Sie da!

Jetzt aktuell: Winterschnitt



Beim Weihnachtsbaumverkauf war einiges los.



Einladend: Die Backwaren der Landfrauen Böju.

Die Aussteller und die Besucher des Böjuer Christchindlimärts sind wetterfest. Das hat auch die 18. Ausgabe des beliebten Marktes gezeigt, der einmal klein begann und heute so richtig erwachsen geworden ist. Erfreulich: Wind und Wetter waren auch für viele auswärtige Besucher kein Grund, zu Hause in der warmen Stube zu bleiben.

Wäre auch viel zu schade gewesen. Denn: Die Vielfalt des Angebots war wiederum bewundernswert. Floristische Kunstwerke, allerlei Gebasteltes, Gestricktes, Gebackenes und Selbstproduziertes vom Bauernhof sowie viele weitere Geschenkideen weckten bei den Besuchern die Lust am besonderen Open-Air-Shopping. Auch das kulinarische Füllhorn hatte für jeden Geschmack etwas zu bieten: Glühwein, Sängerkafi, Pizza, Frühlingsrollen, Crêpe, Suppe, Wurst und Co. erwiesen sich einmal mehr als Märtrenner. Das weihnächtliche Ambiente machte zudem die Musikgesellschaft Beinwil am See perfekt, welche die Marktbesucher mit besinnlichen Musikbeiträgen unterhielt.



Das lustige Trio vom Glühweinstand.





Unterhaltung mit der Musikgesellschaft Böju.



Gross und Klein genoss den Christchindlimarkt.



(Eing.) Samstagmorgen neun Uhr, die Turnstunde ist vorbereitet, ich bin am Aufstellen und freue mich riesig auf meine Turnmäuse. Dann kurz vor halb zehn geht es los und die ersten motivierten Kinder kommen zusammen mit ihren Mamis, Papis, Grosseltern, Gottis oder Göttis in die Turnhalle. Jetzt wollen alle miteinander «Hallo» sagen, ein Kleberli für ihr Abo oder mir was ganz Wichtiges erzählen. «Grüezi metenand, alli gänd sech d'Hand …», wir starten unsere Turnstunde mit einem fröhlichen Lied. Danach erleben wir viele verschiedene Dinge: reisen zusammen zu den Eisbären oder in den Dschungel, helfen den Weihnachtsmäusen bei ihren Vorbereitungen, stampfen wie die Elefanten kreuz und quer durch die Halle oder schleichen wie die Indianer. Wir messen uns bei Staffetten, schaukeln an den Ringen, üben Purzelbäume und noch vieles mehr. Am allerliebsten aber klettern die Kinder über Hindernisse, balancieren über Bänke, kriechen durch Tunnel und springen von einem Hindernis auf die dicke Matte. Natürlich machen wir auch Spiele, jagen einander durch die Halle, spielen «Müsli im Hüsli» und probieren immer wieder Neues aus. Bevor wir die Turnstunde dann beenden, darf ein Fingervers, ein Kitzelspruch oder eine Massage nicht fehlen. Es gibt doch nichts Schöneres als zusammen mit Mami oder Papi zu lachen und zu schmusen. Mit unserem Schlusslied «s'Torne esch fertig …» ist die Lektion dann endgültig fertig und die Kinder verabschieden sich zufrieden.

STADELMANN GARAGE AG – NISSAN-Vertretung seit über 35 Jahren!



Verkauf / Showroom direkt an der Hauptstrasse



Garage / Hauptgeschäft Tellimatt 6

STADELMANN GARAGE AG
Tellimatt 6, 6287 Aesch / LU

Telefon 041 917 25 55
www.garagestadelmann.ch



Sylvia Lüscher in ihrem Blumenatelier.



Garagentüre rechts: Eingang zum Blumenparadies.

Egal, welche Jahreszeit herrscht, Sylvia Lüscher blüht immer auf. Speziell, wenn sie Gestecke, Sträusse oder Arrangements in ihrem Blumenatelier an der Grünaustrasse 18 in Beinwil am See mit viel Fantasie aus dem Ärmel zaubern kann. Zauberhaft sind ihre floristischen Kreationen, die man im Blueme-Chäller kaufen kann, immer.

Die Garage ist zum Präsentationsraum umfunktioniert, der ehemalige Tankraum dient als Atelier und Verkaufsraum, wo die wunderbarsten floristischen Kunstwerke entstehen. Da ist ganz offensichtlich eine kreative Fachfrau am Werk. «Floristin habe ich zwar nicht gelernt», wie Sylvia Lüscher aufklärt. Im ehemaligen Birrwiler «Bluemechischtli» hatte sie als Hilfskraft gearbeitet und ihr Flair für Blumen und Arrangements unter Beweis gestellt. Dass sie der Blumen- und Pflanzenwelt ihr Herz verschenkt hat, ist nun auch in ihrem eigenen Blumenatelier unübersehbar. Floristik mit Herz bezeichnet sie ihre Kreationen deshalb treffend. Ein Besuch im Blueme-Chäller ist empfehlenswert. «Mein Atelier soll ein Ort sein, wo man sich frei bewegen und schmökern kann.» Das Angebot an Gestecken und Arrangements ist vielfältig und der jeweiligen Saison angepasst. Neben Schnittblumen (reduzierter Umfang) findet man auch immer Rosen und ein Pflanzensortiment für den Innen- und Aussenbereich. Glasschalen, Gefässe in verschiedenen Materialien, Vasen, Körbe, stilvolle Fotokarten, diverse Deko- und Boutiqueartikel runden das vielfältige Angebot ab. Gerne nimmt Sylvia Lüscher auch Bestellungen für Blumensträusse und Dekorationen für spezielle Anlässen entgegen. Der Blueme-Chäller ist jeden Donnerstag und Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr sowie am Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr geöffnet. Von Montag bis Mittwoch und bei Abwesenheit hat Sylvia Lüscher eine Selbstbedienungsmöglichkeit eingerichtet.



Auch die Präsentation ist fantasievoll gestaltet.



Der Boutique- und Geschenkartikelbereich.

Wirtshus Trolerhof

Metzgete
Mi, 23.01., ab 17 Uhr – So, 27.01.
Mi, 06.02., ab 17 Uhr – So, 10.02.
Röstiwoche bis 20.01.

Trolerstrasse 2, 5737 Menziken, Telefon 062 771 13 45



- Gute Küche
- Diverse Saisonspezialitäten
- Jeden Sonntag «Buurezmorge»
- Durchgehend warme Küche

Beatrice Cathrein, Hanspeter Thomi und Personal heissen Sie herzlich willkommen.



HAIRPOINT
DAMEN + HERREN COIFFEUR
SABINE CARUSO-HOFMANN
TELEFON 062 771 30 77
Aarauerstrasse 40, 5712 Beinwil am See
www.hairpoint.ch, hairpoint@wynspeed.ch

Für das Vertrauen möchte ich mich ganz herzlich bedanken.

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten nur das Allerbeste fürs 2013.

Sabine Caruso und Team

S&W

**Damit Grosses entstehen kann
braucht es bewährte Instrumente und jene,
die damit umzugehen wissen.**



karl gisi ag

**Genau gebaut.
www.karlgisi.ch**

**Bauunternehmung
Dottikon**

Absenden der Schützengesellschaft

(HK) Nachdem Ende September der traditionelle «Ausschiesset» bei guten äusseren Bedingungen über die Bühne gegangen war, folgte am 24. November das Absenden. Willkommen geheissen durch den Präsidenten Hans Weber trafen sich Schützinnen und Schützen turnusgemäss mit ihren Partnerinnen und Partnern zum Saisonabschluss im Restaurant Zihl. Die festlich dekorierten Tische liessen von Anfang an eine festlich-fröhliche Stimmung aufkommen. Abgesendet wurden das Endschiessen, die Jahresmeisterschaft sowie einzelne Stiche, die während dem Jahr geschossen wurden. Das Endschiessen bestand dieses Jahr aus folgenden Programmen:

1. Ernst-Wiederkehr-Stich «Würfelspiel»
Trefferfeld: B 100; Programm: 6 Einzelschüsse; Würfeln: Beim Lösen des Standblattes wurde mit zwei Würfeln gleichzeitig gewürfelt, wobei die Würfel anzeigten, welche Schusswerte der 6 Einzelschüsse doppelt gezählt wurden. Das Maximum betrug somit 800 Punkte. Mit 736 Punkten setzte sich Hans Schärer vor Kurt Haller mit 731 Punkten und Andreas Baumgartner mit 715 Punkten durch.

2. Gabenstich
Trefferfeld: A 100; Hauptdoppel: 5 Passen à 2 Schüsse, Nachdoppel: Passen à 2 Schüsse. Die Anzahl der Passen ist unbeschränkt. Rangordnung: Für die Rangierung zählen die 10 besten Schüsse. Im «Fleischstich», bei dem es Fleisch für jeden Schützen zu gewinnen gab erzielte Andreas Baumgartner mit 985 Punkten vor Hans Weber mit 979 Punkten und Kurt Haller mit 972 Punkten das höchste Resultat.

3. Freistich
Trefferfeld: A 100; Hauptdoppel, 3 Passen à 2 Schüsse; Nachdoppel: Passe à 2 Schüsse. Die Anzahl der Passen ist unbeschränkt. Rangordnung: Für die Rangierung zählen die 3 besten Passen. In diesem Stich gab es mit Andreas Baumgartner mit ausgezeichneten 586 Punkten den gleichen Sieger wie beim Gabenstich. Er verwies seinen Sohn Martin Baumgartner mit 582 Punkten und Heinz Eichenberger, unseren Altmeister und Senior – Veteran, mit 568 Punkten auf die weiteren Podestplätze.

Meister des Endschiessens wurde, wer aus allen drei Stichen die niedrigste Anzahl Rangpunkte totalisierte, was Andreas Baumgartner mit nur 5 Rangpunkten auch dieses Jahr gelang.

Die Rangliste des Endschiessens 2012:
1. Andreas Baumgartner, 2.Hans Schärer, 3. Hans Weber, 4. Kurt Haller, 5. Martin Baumgartner, 6. Heinz Eichenberger, 7. Elias Grütter, 8. Hans Haller, 9. Jürg Weber. Die Erstplatzierten um den Ausstich des Endschiessenmeisters (Ränge 2-6) erhielten je eine Flasche Wein. Dem wirklichen König aber winkt traditionellerweise ein Zinnbecher mit Gravur. Dieses Jahr wurde für den Seriensieger Andreas Baumgartner jedoch einem hervorragenden Amarone der Vorzug gegeben. Die Preise werden seit Jahren von Hansueli Eichenberger gespendet, wofür wir uns bei ihm einmal mehr herzlich bedanken möchten.

Die Jahresmeisterschaft – erneut an Andreas Baumgartner.
Die Spannung wuchs, als Jürg Weber sich bereit machte, die Jahresmeisterschaft, den eigentlichen Höhepunkt des Abends, abzusenden. Ein weiteres Mal erwies sich Andreas Baumgartner als bester Schütze in diesem Jahr und gewann die Jahresmeisterschaft vor

Absenden der Schützengesellschaft – Fortsetzung

Hans Haller und Christian Kuoni und durfte den begehrten Wanderpreis wiederum mit nach Hause nehmen.

Die Rangliste der Jahresmeisterschaft 2012:
1. Andreas Baumgartner mit sagenhaften 1024.00 Punkten und Gewinner des Wanderpreises, 2. Hans Haller 984.12 Punkte, 3. Christian Kuoni 982.28 Punkte, 4. Elias Grütter 982.25 Punkte, 5. Hans Schärer 980.75 Punkte, 6. Martin Baumgartner 979.00 Punkte, 7. Kurt Haller 975.37 Punkte, 8. Jürg Weber 975.00 Punkte, 9. Hans Weber 965.09 Punkte.

Als einen der Höhepunkte des Abends darf zweifellos das exzellente Nachtessen bezeichnet werden, das uns Ehrenmitglied Max Hintermann servieren liess – ein anspruchsvolles, ausgezeichnetes Festmahl. Dafür an dieser Stelle ein dickes Kompliment an die Wirtefamilie wie auch an das flinke Serviceteam. Ein weiterer Glanzpunkt des Anlasses bestand dann aber im überraschenden Auftritt von Rüedu Oppliger von Zäziwil. Was dieser sympathische Komiker an musikalischen, gesanglichen und kabarettistischen Einlagen von sich gab, war beste Unterhaltung. Mit dem Engagement dieses Alleinunterhalters hat der Vorstand für eine humorvolle und rundum geschätzte Überraschung gesorgt. Bevor die gut gelaunte Gesellschaft den Abend ausklingen liess, wurde traditionsgemäss über die besten Einzelresultate aus klassischen Wettkämpfen während des Jahres berichtet. So erreichte im Kantonalstich Andreas Baumgartner mit 100 Punkten das von jedem Schützen herbeigewünschte hervorragende Punktemaximum, dicht gefolgt von seinem Sohn Martin Baumgartner mit dem Spitzenresultat von 99 Punkten und Hans Haller mit ausgezeichneten 96 Punkten.

Im **Canada-Cup** erreichten Josef Kündig mit ausgezeichneten 96 Punkten gefolgt von Hans Haller mit 94 Punkten und Andreas Baumgartner mit 93 Punkten die Spitzenränge. Die Rangliste des Feldstichs wurde durch Kurt Haller mit 70 Zählern, Hans Haller mit 69 Punkten, Elias Grütter und Jürg Weber mit je 68 Punkten angeführt. Das Schützenabsenden 2012 ist Geschichte. Gemeinsam durften wir einen sehr schönen Abend erleben.

Das Grittibänzenschiessen
Wer nun gedacht hat, dass das Vereinsjahr mit dem Absenden abgeschlossen sei, hat sich getäuscht. Nahmen doch am 1. Dezember nicht weniger als 49 Schützinnen und Schützen der Vereine von Menziken, Reinach, Birrwil und Beinwil am See am traditionellen gut organisierten Grittibänzenschiessen teil. Bei winterlichen Bedingungen wurden gute Resultate erzielt, die am Abend im Restaurant Zihl mit den von Max Hintermann gestifteten Grittibänzen (herzlichen Dank) entsprechend gewürdigt wurden.

Die Rangliste des Grittibänzenschiessen 2012:
Damen + Jugendliche: 1. Sara Abbani 51 Punkte, 2. Sandra Schärer 50 Punkte, 3. Marlies Schärer 49 Punkte, 4. Käthy Weber 47 Punkte, 5. Jonas Wyss 47 Punkte, 6. Patrick Laubscher 45 Punkte, 7. Maya Grütter 42 Punkte, 8. Felicitas Wiederkehr 40 Punkte. Aktive Damen und Herren + Jungschützen: 1. Ernst Wethli, 2. Kurt Haller, 3. Hans Haller mit je 57 Punkten, 4. Alfons Gmeiner, 5. Ueli Fischer, 6. Andreas Baumgartner mit je 56 Punkten. 7. Christian Hunziker, 8. Jürg Weber, 9. Josef Troxler mit je 55 Punkten.

Einen herzlichen Dank an alle, die zum guten Gelingen dieser Anlässe beigetragen haben.

Der Samichlaus machte Halt am Löwenplatz



«Wo esch ächt de Samichlaus?».



Der Samichlaus begeistert alle Generationen.

Es ist bereits Tradition, dass der Samichlaus des Handwerker- und Gewerbevereins Beinwil am See und Birrwil einen Stopp am Löwenplatz einlegt.

Dies war auch Anfang Dezember letzten Jahres nicht anders. Nach 18 Uhr füllte sich das Pärkli beim Kreisel langsam, aber stetig mit Eltern, Grosseltern, Tanten, Göttis und natürlich mit vielen Kindern. Ungeduldig erwarteten letztere den Böjuer Chlaus. Und siehe da... gemächlich schlenderte der Samichlaus in Begleitung des Schmutzlis und seinen zwei Eseln die Krienzstrasse hinunter, überquerte die Reinacherstrasse und wurde beim Fussgängerstreifen von einer riesigen Schar Kinder empfangen. Jede/r wollte als Erste/r sein Versli zum Besten geben und dafür seine Belohnung in Form eines Lebkuchens abholen. Der Samichlaus hatte für alle Kinder liebe und nette Worte anstelle von Mahnfinger und Fitzen parat. «Das ist nicht mehr so wie früher», wie der Samichlaus dem Dorfheftli verriet. Das war wohl der Grund, warum alle Kinderaugen leuchteten und eine zufriedene, vorweihnachtliche Stimmung herrschte. Übrigens war nicht nur der Samichlaus bei den Kids heiss begehrt. Auch seine beiden Esel konnten sich vor Fans und Streicheleinheiten kaum retten. Die Mitglieder des Gewerbevereins kümmerten sich in der Zwischenzeit um das leibliche Wohl. Lebkuchen, «Pumpernüssli» und Mandarindli waren bereitgestellt und es wurde Punsch und frisch auf dem Feuer zubereiteter Glühwein und Punsch serviert. Möge dieser gelungene Anlass noch viele weitere Jahre existieren.



Der Samichlaus war heiss begehrt ...



... die Esel übrigens auch.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS
www.chs-immobilien.ch!
Christian Schweizer
5734 Reinach
5707 Seengen
062 772 33 03

RB
NOTARIATSBÜRO
BENZ & PARTNER
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage
MARANO
AG
5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



perrinjaquet
5737 Menziken
Garten- und Biotopbau
www.ihrgartenbauer.ch

HAWE
Eisenwaren Schliesstechnik
Wydenstrasse 1
5734 REINACH
Tel. 062 825 17 17
Fax 062 825 19 21

www.faes-investment.ch


NEUE AARGAUER BANK
5734 Reinach Tel. 062 765 11 12

di mercurio
bauplanung
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
www.dimercurio.ch

Schröder
Baumanagement
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
www.schroeder-baumanagement.ch

01/2013 artwork.ch